

**Als Luise die Briefe ihres ungetreuen Liebhabers verbrannte –**  
**Quando Luisa quemó las cartas de su infiel amante**  
(W.A. Mozart – Gabriele von Baumberg)

Erzeugt von heißer Phantasie,  
Creadas de ardiente fantasía,

In einer schwärmerischen Stunde  
en una exaltada hora

Zur Welt gebrachte, geht zu Grunde,  
al mundo traídas, ¡id (al) fondo,

ihr Kinder der Melancholie!  
vosotras, hijas (de) la melancolía!

Ihr danket Flammen euer Sein,  
Vosotras debéis (a) llamas vuestro ser,

Ich geb' euch nun den Flammen wieder,  
yo doy os ahora (a) las llamas de nuevo,

und all' die schwärmerischen Lieder,  
y todas las exaltadas canciones,

Denn ach! er sang nicht mir allein.  
pues ¡ay! él cantó no a mí sola.

Ihr brennet nun, und bald, ihr Lieben,  
Vosotras ardéis ya y, pronto, vosotras  
queridas,

Ist keine Spur von euch mehr hier.  
hay ningún rastro de vosotras más aquí.

Doch ach! der Mann, der euch  
geschrieben,  
Pues ¡ay! el hombre, el cual os escrito (ha)

Brennt lange noch vielleicht in mir!  
arde mucho tiempo aún quizás en mí.

Engendradas en una ardiente fantasía,  
venidas al mundo en exaltada hora,  
¡desapareced pues,  
vástagos de la melancolía!

Debéis vuestro ser a las llamas  
y, así pues, a las llamas os devuelvo  
junto con todas las delirantes  
canciones,  
porque él no me las cantó solo a mí...

Ya ardéis y, pronto, queridas,  
no quedará ni rastro de vosotras.  
Mas ¡ay!, el hombre que os escribió,  
arderá aún por mucho tiempo  
dentro de mí.